



**UNIVERSITÄTS
KLINIKUM** **FREIBURG**

ZKJ ZENTRUM FÜR KINDER-
UND JUGENDMEDIZIN

Elterninformation

Station von Pfaundler

Liebe Familie,

Ihr Kind wurde auf unserer Station aufgenommen. Das bedeutet für Sie vor allem am Anfang eine Menge Sorgen, Ängste und offene Fragen. Damit Sie mit dem Ablauf auf unserer Station schnell vertraut werden, haben wir für Sie die wichtigsten Informationen zusammengestellt. Wir möchten Ihnen bei dieser Gelegenheit auch die übrigen Bereiche der Hämatologie und Onkologie an unserer Klinik vorstellen.

Allgemeine Informationen

Zur Onkologie gehören folgende Teilbereiche innerhalb der Kinderklinik:

1. Die **Station von Pfaundler** im Haus Feldberg der Kinderklinik, 2.OG.
2. Die **Tagesklinik** , 2.OG (Teil der Station von Pfaundler)
3. Die **onkologische / hämatologische Ambulanz** EG, im Haus Feldberg der Kinderklinik

Parken:

Die Parkmöglichkeiten sind sehr begrenzt. Ein Tagesticket kostet € 5,00. Es gibt Sonderparkberechtigungen für Patienten mit Behindertenausweis und für Patienten auf den Intensivstationen. Nähere Informationen erhalten Sie beim Sozialdienst.

Mitaufnahme von Eltern auf Station:

Die Station besitzt Ein- und Zweibettzimmer. Die Größe dieser Zimmer ermöglicht nur begrenzt die Aufnahme von Begleitpersonen. Da wir sehr viele Kinder im Vorschulalter auf Station haben, bedeutet dies zwangsläufig, dass die Mitaufnahme eines Elternteils nur bei Kindern unter 6 Jahren möglich ist. Selbst

bei dieser Regelung entstehen aber manchmal noch Engpässe. Es besteht jedoch für Sie die Möglichkeit, im angegliederten Elternhaus zu übernachten. Die Verteilung der Zimmer wird vom Pflegepersonal in Absprache mit den Ärzten vorgenommen. Selbstverständlich dürfen Sie ohne vorgeschriebene Besuchszeit bei Ihrem Kind sein, so lange Sie möchten.

Elternküche auf Station von Pfandler:

Die Elternküche steht zu Ihrer Verfügung. Bitte beachten Sie aber folgende Punkte:

- Die Elternküche ist sehr klein und somit nur geeignet, um Lebensmittel zu erwärmen oder kleinere Gerichte zuzubereiten.
- Die gesamte Station ist mit Rauchmeldern ausgestattet. Bitte vermeiden Sie Rauchentwicklung in der Küche, da dies einen teuren Fehleinsatz der Feuerwehr zur Folge hat, der dem Verursacher in Rechnung gestellt werden muss.
- Mitgebrachte Nahrungsmittel müssen hygienisch einwandfrei sein.
- Elterngeschirr bitte unmittelbar nach Gebrauch spülen und aufräumen.
- Für das Sauberhalten der Elternküche sind Sie selbst zuständig.
- Bitte denken Sie beim Verlassen der Station daran, Ihre Lebensmittel aus dem Kühlschrank mit nach Hause zu nehmen.

Essen für unsere Patienten:

Alle Mahlzeiten finden für die Kinder gemeinsam im Spielzimmer statt.

- Frühstück: ab 7:45 Uhr
- Mittagessen: das Mittagessen wird von unseren Versorgungsassistenten zwischen 11:30 und 12:00 Uhr ausgegeben
- Abendessen: 17:30 – 18:15 Uhr steht ein Essenswagen bereit

- Donnerstagabend und am Samstagmittag gibt es wahlweise Pommes, Wienerle oder Pizza.
- Aus hygienischen Gründen darf die Stationsküche nur vom Personal betreten werden und die Nahrungsmittel aus der Zentralküche werden nur vom Personal an die Patienten weitergegeben.

Essen für Eltern und Besucher:

Unsere Cafeteria für Eltern, Besucher und Angestellte hat geöffnet von:

Montag -Freitag 07:15 - 17:15 Uhr

Samstag - Sonntag 08:30 – 15:00 Uhr

Pause 14:30 - 15:00 Uhr

Als Eltern eines stationär aufgenommenen Kindes haben Sie die Möglichkeit, in der Cafeteria ein Frühstück, Mittagessen und Abendessen zu bekommen. Sie können täglich unangemeldet zum Frühstück gehen und bestellen dann die gewünschten Mahlzeiten für den Tag. Die Preise entnehmen Sie bitte den Aushängen in der Cafeteria.

Wenn Sie ein Zimmer im Elternhaus haben oder bei Ihrem Kind auf Station übernachten, dann bekommen Sie vom Pflegepersonal bei Aufnahme eine Karte für das Essen – diese gilt als Gutschein. Bitte beachten Sie, dass nur ein Elternteil Anrecht auf einen Gutschein hat.

Essenszeiten:

Montag – Freitag:

Frühstück : 07.15 - 10:30 Uhr

Mittagessen: 12.00 - 14:15 Uhr

Abendessen: 15:00 - 17:15 Uhr

Am Wochenende:

Frühstück: 08:30 – 11:00 Uhr

Mittagessen: 12:00 – 14:15 Uhr

Abendessen: das Abendessen am Wochenende können Sie nach dem Mittagessen mitnehmen oder es steht bis 15:00 Uhr für Sie zum Abholen bereit.

Besuche von Verwandten und Freunden:

Wir bitten Sie, die Besuche von Verwandten und Freunden so zu planen, dass sich nicht mehr als **zwei** Besucher gleichzeitig im Stationsbereich aufhalten. Da wir wissen, wie wichtig gerade jetzt der Zusammenhalt der Familie ist, dürfen auch Geschwisterkinder zu Besuch auf Station kommen. Damit das Infektionsrisiko auf Station nicht unnötig groß wird, dürfen aber andere Kinder unter zwölf Jahren nicht auf Station. Ausnahme in besonderen Fällen müssen mit uns vorher abgesprochen werden. Bitte achten Sie darauf, dass von Ihnen selbst und von anderen Besuchern Ihres Kindes, die hygienischen Maßnahmen auf unserer Station eingehalten werden. Das heißt:

- völlige Infektfreiheit
- Händedesinfektion vor Betreten der Station → Desinfektionsständer befindet sich vor den Aufzügen und an den Eingangstüren der Station.
- Bei Betreten des Patientenzimmers waschen und desinfizieren der Hände
- ausschließliche Benutzung der Besuchertoilette

Der Kiosk in der Kinderklinik:

Im Erdgeschoß von Haus Schauinsland befindet sich der Kiosk der Kinderklinik. Dort gibt es belegte Brötchen, kleine warme Gerichte, Getränke, Eis, Zeitschriften und viele kleine und große interessanten Dinge.

Öffnungszeiten von Montag – Freitag: 8:00 – 14:30 Uhr

Pause: 10:30 – 11:00 Uhr

Fernseher, DVD, Laptop und Telefon:

Wir besitzen auf Station in jedem Zimmer einen Fernseher und DVD Player. Vormittags gibt es Programm im Spielzimmer oder der Lehrer kommt zum Unterricht. Daher würden wir es begrüßen, wenn Sie den Fernseher erst mittags einschalten.

Den Kindern steht eine große Auswahl an DVD's zur Verfügung. Den Schlüssel für den Schrank gibt es beim Pflegepersonal.

Für Kinder ab 13 Jahren besteht die Möglichkeit, sich während ihrer Behandlung vom Förderverein für krebskranke Kinder, kostenlos ein Laptop auszuleihen.

Nach Empfehlung durch das psychosoziale Team der Station und Rücksprache mit dem Elternhaus kann dieser Rechner dann, falls vorrätig, im Elternhaus abgeholt werden. Dort erhalten Sie auch die Zugangsdaten für den Rechner.

Während des Krankenhausaufenthaltes müssen Patienten und Eltern auf die gewohnten telefonischen Außenkontakte nicht verzichten. Die Telefonabrechnung erfolgt über eine Chipkarte. Diese erhalten Sie an einem Automaten in der Nähe der Hauptpforte.

Elternhaus:

Auf dem Gelände der Kinderklinik stehen Ihnen Zimmer im Elternhaus des Fördervereins für krebskranke Kinder Freiburg e.V. zur Verfügung, in denen Sie während der stationären Behandlung Ihres Kindes übernachten können.

In der Zeit von Montag – Freitag, jeweils 08:00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18:00 Uhr erreichen Sie die MitarbeiterInnen persönlich im Elternhaus. Im Elternhaus besteht die Möglichkeit, zu kochen und Lebensmittel im Kühlschrank aufzubewahren. Waschmaschinen und Trockner stehen ebenfalls zur Verfügung.

In der Geschäftsstelle des Elternhauses erhalten Sie Informationen vielfältiger Art wie z.B. Fahrplanauskünfte, Einkaufsmöglichkeiten, Veranstaltungen oder gastronomische Angebote im Raum Freiburg. Ein zu jeder Tages – und Nachtzeit nutzbares, kostenloses Internet-Cafe im Bistro des Elternhauses rundet das Informationsangebot ab.

Geschwister-Spielstube „Regenbogen“:

In der Geschwister-Spielstube des Fördervereins können Kinder und Jugendliche aller Altersstufen ganztätig wochentags von 9.00 bis 16.30 Uhr betreut werden. Eine Voranmeldung ist nicht nötig.

Neben situationsorientierten und altersspezifischen Spiel- und Bastelangebote stehen auch Billard und Tischtennis zur Verfügung. In den Ferien finden oft zusätzliche Angebote, wie z.B. Schwimmbad, Kinobesuche statt. Gezielte individuelle Einzelbetreuungen sollen den Geschwistern eine Hilfestellung geben, damit ihre seelischen Nöte möglichst frühzeitig erkannt und pädagogisch gezielt aufgearbeitet werden können. Wir haben zudem eine Wickel- und Schlafgelegenheit für kleinere Kinder.

Sozialdienst des Fördervereins für krebskranke Kinder:

Die Sozialarbeiter des Fördervereins sind in Ergänzung des psychosozialen Teams der Station im Elternhaus für Sie da. Ein Kontakt kann gerne an der Anmeldung des Elternhauses für Sie hergestellt werden.

Betreuung auf Station von Pfaundler

Wer ist für Sie und Ihr Kind zuständig?

Unser onkologisches Team besteht aus vielen Mitarbeitern mit unterschiedlichen und wechselnden Arbeitszeiten. Beim Pflegepersonal übernimmt eine Schwester oder ein Pfleger pro Schicht die Betreuung Ihres Kindes und ist dann Ihr Ansprechpartner für die aktuellen Fragen und Probleme.

Bei den Ärzten übernimmt einer der Stationsärzte die Betreuung Ihres Kindes. An diese(n) Arzt/Ärztin können Sie sich mit allen medizinischen Fragen wenden. Auch ein Gespräch mit einem der Oberärzte wird vom Stationsarzt vermittelt. Nach Möglichkeit sollten Sie die tägliche Visite für aktuelle Fragen oder zur Absprache ausführlicher Gespräche nutzen. Wir möchten Sie herzlich bitten, alle für Sie wichtigen Fragen offen und ohne Scheu bei den genannten zuständigen

Personen anzusprechen. Wir wissen, dass nicht immer alle Fragen gleich befriedigend beantwortet werden können. Wir bitten Sie in solchen Fällen um etwas Geduld, möchten Sie aber ausdrücklich dazu ermutigen, noch offene Fragen erneut zu stellen. Bitte beachten Sie dabei die oben aufgeführten Zuständigkeiten, da sonst unnötig Missverständnisse, Mehrarbeit und auch Fehlinformationen entstehen können.

Dienstzeiten des onkologischen Teams:

Pflegepersonal :	06.00 - 14.00 Uhr (Frühdienst)
Übergabe:	06.00 - 06.30 Uhr
	13.00 - 21.00 Uhr (Spätdienst)
Übergabe:	13.00 - 14.00 Uhr
	20.30 - 06.30 Uhr (Nachtdienst)
Übergabe:	20.30 - 21.00 Uhr
	08.00 - 16.00 Uhr (Tagesklinik)

Dienstübergabezeiten sind zu Beginn der neuen Schicht morgens und abends, je eine halbe Stunde, mittags eine Stunde. Diese Übergaben sind für uns sehr wichtig, da alle Informationen zur Versorgung Ihres Kindes weitergegeben werden müssen. Daher bitten wir Sie, in dieser Zeit nur in dringenden Fällen zu unterbrechen.

Visitenzeiten der Ärzte:

Onkologie Allgemein:	09.30 – 11.30 Uhr
Stammzelltransplantation:	10.00 – 12.00 Uhr

Pflege der Kinder:

Die morgendliche Grundpflege nach dem Aufwachen sollte bei allen Kindern um 9.00Uhr abgeschlossen sein. Die Ermittlung der Vitalzeichen und des Körpergewichtes durch eine Pflegekraft bilden die notwendige Grundlage für eine

umfassende Visite. Ihre zuständige Pflegekraft unterstützt Sie gerne bei allen Maßnahmen.

Patientenzimmer und Nasszellen:

Wir bitten mit aufgenommene Mütter und Väter, die Nutzung der Nasszelle und der Toilette im Patientenzimmer aus hygienischen Gründen ausschließlich den Patienten zu überlassen. Auf Station befindet sich eine Elterndusche mit Toilette. Die Elternliege bitte bis spätestens 7.30 Uhr zusammenklappen, damit der Boden gewischt werden kann. Aus hygienischen Gründen bitten wir Sie, die Patientenzimmer sauber zu halten, vor allem sollten offene Lebensmittel und gebrauchtes Geschirr abends bis spätestens 19:30 Uhr weggeräumt werden.

Tagesklinik:

Die Tagesklinik ermöglicht einen tagesstationären Aufenthalt in der Zeit von 8.00Uhr bis 16.00Uhr. Zum Beispiel für Transfusionen, Punktionen, radiologische Untersuchungen sowie für Chemotherapien, die nur eine kurze Infusionsdauer haben.

Wiederaufnahme der Patienten:

Der onkologische Bereich setzt sich aus der Station von Pfaundler, der Ambulanz und der Tagesklinik zusammen. Diese Bereiche arbeiten eng zusammen. Um Wartezeiten so kurz wie möglich zu halten und um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, bitten wir Sie, am Tag der Wiederaufnahme Ihres Kindes pünktlich zu dem vereinbarten Termin zu kommen. Es wird dann als erstes ein kapilläres Blutbild angefertigt. In der Regel kann erst nach Vorliegen dieses Blutbildes über eine weitere Maßnahme entschieden werden.

Psychologische Begleitung:

Unsere Stationspsychologen möchten Sie gerne unterstützen, um mit Sorgen, Ängsten und offenen Fragen in Bezug auf die Erkrankung umzugehen.

Wie kann ich mein krankes Kind in der intensiven Therapie unterstützen? Soll ich und wie kann ich mit ihm über die Diagnose sprechen? Wie werde ich den Geschwistern gerecht? Was tun mit der eigenen Belastung?

Zu Beginn der Therapie nehmen die Psychologen mit jeder Familie Kontakt auf. Im Verlauf bieten sie Elternberatung und Einzelstunden für Patienten und Geschwister mit altersgerechten Materialien an.

Klinikschule:

Die Klinikschule ist eine öffentliche Schule für Kinder und Jugendliche, die sich in stationärer Krankenhausbehandlung befinden und ihre Schule während dieser Zeit nicht besuchen können. Der Unterricht ist kostenlos.

Umfang und Inhalt des Unterrichts richten sich nach der individuellen Situation der Patienten. Vorrangig werden die Fächer Deutsch, Mathematik und Fremdsprachen unterrichtet. Das Unterrichtsangebot wird ergänzt durch Musik, Kunst, Informatik, Methodenlernen und Lernberatung. Für den Unterricht in der Klinikschule sollten die eigenen Schulbücher möglichst bald zur Verfügung stehen. Der Unterricht findet nach Absprache im Schulzimmer der Station von Pfaundler statt oder die Lehrerin/der Lehrer kommt zu Ihrem Kind ins Patientenzimmer.

Telefon Schulzimmer: 0761-270 45450

Die Lehrerin oder der Lehrer nimmt Kontakt zur Heimatschule auf, wenn ein längerer Krankenhausaufenthalt zu erwarten ist. Sie beraten die Schülerinnen und Schüler und ihre Eltern in allen schulischen Fragen und Problemen, die durch die Krankheit entstehen können (z.B. Integration in die Klasse, Schullaufbahn). Die Klinikschule ist auch bei der Organisation des Hausunterrichts behilflich.

Spielzimmer:

Das Spielzimmer ist für die Kinder und Jugendlichen der Station ein Raum der Aktivität und Begegnung. Täglich finden dort situationsorientierte und

altersspezifische pädagogische Spiel- und Kreativangebote statt. Die Erzieherin begleitet Ihr Kind im Klinikalltag und hilft Ihnen dabei, diesen besser zu bewältigen. Isolierte Kinder und Jugendliche werden im Zimmer stundenweise individuell versorgt. Weitere Einzelbetreuungen sind nach Absprache möglich. Im Spielzimmer finden Sie ein reichhaltiges Angebot an Spielmaterial für alle Altersgruppen, welche Sie auch im Patientenzimmer nutzen können. Bitte tragen Sie Sorge dafür, dass das Material vollständig und somit attraktiv bleibt.

Im Spielzimmer findet ein gemeinsames Frühstück von 7.45 – 8.45 Uhr mit der Erzieherin statt. Bitte motivieren Sie Ihr Kind zur Teilnahme. Gerne können Sie zu dieser Zeit auch selbst frühstücken gehen.

Sozialrechtliche Beratung:

Die Sozialarbeiterin der Station berät Sie, wie Sie Ihr krebskrankes Kind in der Klinik begleiten können, die Geschwister zu Hause versorgt sind und ggf. auch die Kosten für die Fahrten und das Elternhaus übernommen werden. Sie unterstützt Sie in der Antragstellung bei Krankenkassen und anderen Kostenträgern und berät Sie zu sozialrechtlichen Ansprüchen. Die Sozialarbeiterin nimmt zu Beginn der Therapie mit Ihnen Kontakt auf. Sie erreichen Sie aber auch unter der Telefonnummer: 0761- 270 45480.

Seelsorgliche Begleitung:

Die Klinikseelsorge bietet Ihnen an, Sie auf Ihrem Weg ein Stück zu begleiten. Wenn Sie jemanden zum Zuhören brauchen oder sprachlos sind, wenn Ängste, Sorgen, Fragen nach dem Warum und Wozu Sie umtreiben, wenn Sie Ihr Kind segnen lassen möchten, dann steht Ihnen die Klinikseelsorge sehr gerne zur Verfügung. Sprechen Sie bei Wunsch bitte das Pflegepersonal an.

Beratungsangebot „Frühe Hilfen“

Das ZKJ bietet Familien mit Säuglingen und Kleinkindern Beratung zu speziellen Unterstützungsmöglichkeiten und Angeboten an. Dazu kann auch die Vermittlung

von wohnortnahen Angeboten und praktischen Hilfen gehören (z.B. Eltern-Kind-Gruppe, Spielgruppe oder Familienhebamme). Die Beratung erfolgt durch ein klinikinternes Fachteam „Frühe Hilfen“. Ärzte und Pflegekräfte der Station stellen den Kontakt für Sie gerne her, wenn Sie Beratung wünschen oder schlagen evtl. ihrerseits eine Beratung vor. Sie können sich auch jederzeit selbst direkt unter der Telefonnummer 0761/ 270 44990 an das Fachteam wenden. Die Beratung ist selbstverständlich freiwillig und vertraulich.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.uniklinik-freiburg.de/paed-allgemein/kiz-kinderschutzzentrum.html.

Die Grünen Damen und Herren:

Die grünen Damen und Herren sind ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die Ihnen den Aufenthalt im Klinikum erleichtern. Sie erkennen sie an ihren grünen Mänteln. Die Damen und Herren kennen sich im Klinikum bestens aus und begleiten Sie auf Wunsch zu Untersuchungen und Behandlungen. Sie erledigen für Sie kleine Besorgungen, nehmen sich Zeit für Gespräche mit Ihnen und kümmern sich auch um Ihr Kind, wenn Sie mal eine „kleine Auszeit“ brauchen. Die "Grünen Damen und Herren" bieten ihre Unterstützung an jedem Vormittag während der Woche an. Wenden Sie sich bitte an das Pflegepersonal, wenn Sie Kontakt aufnehmen möchten.

Die onkologische Ambulanz

Wenn Ihr Kind einen ambulanten Termin wahrnehmen soll, so müssen Sie selbst einen entsprechenden Termin in der Ambulanz vereinbaren. Gehen Sie bitte während der unten genannten Zeiten in die Ambulanz bzw. rufen Sie dort an und lassen den Termin eintragen. Denken Sie auch bitte daran, zu Beginn jedes Quartals das Versicherungskärtchen für Ihr Kind und einen Überweisungsschein vom Hausarzt mitzubringen.

Arbeitszeiten der onkologischen Ambulanz:

Montag:	8:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr
Dienstag:	8:00 – 13:00 Uhr und 15:00 – 16:00 Uhr
Mittwoch:	8:00 – 13:00 Uhr und 15:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag:	8:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr
Freitag:	8:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr

Was tun bei akuten Problemen zu Hause?

Bitte rufen Sie bei allen Problemen oder Auffälligkeiten im Zusammenhang mit dem Gesundheitszustand Ihres Kindes bei uns an. Dies gilt insbesondere bei Fieber und sonstigen Infektzeichen. Während der Zeit der intensiven Chemotherapie und solange Ihr Kind einen ZVK hat, rufen Sie bitte auf Station von Pfandler an. Ihr zuständiger Arzt wird dann über weitere Maßnahmen entscheiden und mit Ihnen besprechen, wann und wo Sie sich vorstellen sollten.

Die wichtigsten Telefonnummern:

Station von Pfandler:	0761/270-45520
Arztzimmer:	0761/270-45500 oder -45510
Onkologische Ambulanz:	0761/270-45200
Tagesklinik:	0761/270-45560

Zu guter Letzt:

Wir hoffen, Sie haben für diese Regelungen Verständnis. Wir möchten nicht nur die Krankheit des Kindes, sondern die Situation der ganzen Familie sehen und ihr so gut wie möglich bei der Bewältigung der oft schwierigen Probleme helfen. Wir müssen jedoch die Bedürfnisse aller Kinder, Eltern und auch die Erfordernisse unseres Betriebsablaufes im Auge behalten und miteinander in Einklang bringen. Wir glauben, dass wir mit den genannten Regelungen den Interessen aller auf Station entsprechen können.

Wir hoffen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit zum Wohle Ihres Kindes.

Das Team der Station von Pfaundler, der Tagesklinik und der onkologischen Ambulanz

Station von Pfaundler wurde benannt nach:

Meinhard von Pfaundler (1872-1947)

Österreichisch-Deutscher Kinderarzt, der sich besonders mit angeborenen Stoffwechselerkrankungen und Infektionskrankheiten beschäftigte.

